

**ITALERI** ©MADE
IN
ITALY**1:35 scale****No 249**

M998 HMMWV DESERT PATROL HUMMER



«DESERT PATROL» HUMMER Uno dei modelli più interessanti delle numerose versioni di fuoristrada militari americani «Hummer» è il tipo blindato ed armato per il trasporto di 8 uomini. Viene usato per compiti speciali, ad esempio in operazioni antiterroristiche. Tali vetture vengono anche deposte dagli Hercules o da altri aerei da trasporto dietro le linee del nemico. È fornito di una mitragliatrice M2 Cal. 50. In casi speciali però la vettura può anche essere equipaggiata con un certo numero di altre armi.

Dati tecnici: Lunghezza: 4.75 m; Larghezza: 2.15 m; Altezza: 2.03 m (non armato).

«DESERT PATROL» HUMMER Una de las más interesantes versiones de los muchos «Hummer», es un transporte de tropas para ocho hombres. Se utiliza para misiones especiales, tales como antiterrorismo, o puede ser lanzado tras las líneas enemigas por aviones Hércules, u otros aviones de transporte. Está equipado con una ametralladora M2 del calibre 50, pero en casos especiales puede ir dotado con variedad de otros tipos de armamento.

«DESERT PATROL» HUMMER Yksi mielenkiintoisimmista «Hummer» versioista on kahdeksan miehen pansaaritujoukkojenjulistusajoneuvo. Sitä voidaan käyttää erikoistehtäviin, kuten terroristien torjuntaan tai se voidaan putoittaa vihollisen linjojen taakse käyttäen apuna esim. Hercules kuljetuskonetta. MI044 on normaalisti aseistettu 50 Cal. M2 konekiväärillä, mutta erikoistapauksissa sen aseistusta voidaan parantaa.

ハンマー武装分隊移送車

数多くのバリエーション計画があるハンマーの中で、最も特異なもの1つが、武装分隊移送車でしょう。完全武装の分隊員を乗せ、対テロ任務や輸送機からの空中投下による空挺作戦など特殊任務を主目的とし、M2マシンガンのほか各種武装が装備可能とされています。

“HUMMER”系列中、最有趣的車種之一是8人座可搭載一個班的裝甲運兵車。

它是用於特殊任務，例如反恐任務。它可由力士型運輸機空降或由其他運輸機空降到敵人後方。它裝備有M2 50機槍，但在一些特殊情況下，則裝配其他武器。

«DESERT PATROL» HUMMER One of the most interesting of the many «Hummer» versions is an eight-men armoured squad carrier. It is used for special tasks, such as anti-terror tasks, or would be dropped from Hercules or other transport planes behind enemy lines. It is equipped with an M2 50 caliber machine gun, but in special cases will carry an array of other arms.

«DESERT PATROL» HUMMER Eén van de interessantste uitvoeringen van de «Hummer» is ongetwijfeld de B-mans gepantserde commandotruck. Dit voertuig kan voor vele doeleinden, waaronder terroristen-bestrijding, ingezet worden. Ook kan het b.v. door een Hercules transportvliegtuig achter vijandelijke linies worden gedropt voor commando-raids. De bewapening bestaat uit een M2 50 machinegeweer, maar kan voor de verschillende doeleinden aangepast worden.

«DESERT PATROL» HUMMER Cette version du Hummer a été conçue pour le transport blindé d'une brigade de huit personnes. Elle trouve son utilisation dans des missions très variées, en particulier la répression anti-terroriste et le largage de troupe derrière les lignes ennemies par un avion Hercule ou équivalent. Elle est équipée d'une mitrailleuse M2, calibre 50, et, occasionnellement, d'autres armements.

«DESERT PATROL» HUMMER En av de mer intressanta av många «Hummer»-versioner är en åttapersoners pansrad patrullvagn. Den används för speciella uppdrag, t.ex. anti-terror attacker eller kan den landsättas från ett Hercules-plan bakom fiendelinjen. Den är normalt utrustad med ett M2-cal. 50 maskingevär men kan naturligtvis utrustas med en mångfald olika vapen i förhållande till gällande uppdrag.

«DESERT PATROL» HUMMER Einer der interessantesten der vielen «Hummer»-Typen ist ein gepanzerter Acht-Mann-Einsatzwagen. Er wird für Spezialaufgaben, wie z.B. Terrorbekämpfung verwendet. Solche Fahrzeuge werden auch von Hercules oder anderen Transportflugzeugen hinter den Feindlinien abgesetzt. Er ist mit einem M2 Cal. 50 Maschinengewehr ausgestattet, in Spezialfällen wird das Fahrzeug jedoch mit einer Anzahl anderer Waffen versehen.

Technische Daten: Länge: 4.75 m; Breite: 2.15 m; Höhe: 2.03 m (ohne Bewaffnung); Radstand: 3.30 m.

ATTENZIONE - Consigli utili!

Prima di iniziare il montaggio, studiare attentamente il disegno. Staccare con molta cura i pezzi dalle stampate, usando un taglia-balsa oppure un paio di forbici e togliere con una piccola lima o con carta vetro fine eventuali sbavature. Mai staccare i pezzi con le mani. Montarli seguendo l'ordine della numerazione delle tavole. Eliminare dalla stampata il numero del pezzo appena montato, facendogli sopra una croce. Le frecce nere indicano i pezzi da incollare, le frecce bianche indicano i pezzi da montare senza colla. Usare solo colla per polistirolo. **A - B - C** Le lettere ai lati dei numeri indicano la stampata ove si trova il pezzo da montare. I pezzi sbarrati da una croce non sono da utilizzare.

ACHTUNG - Ein nützlicher Rat!

Vor der Montage die Zeichnung aufmerksam studieren. Die einzelnen Montageteile mit einem Messer oder einer Schere vom Spritzling sorgfältig entfernen. Eventuelle Grate werden mit einer Klinge oder feinem Schmirgelpapier beseitigt. Keinesfalls die Montageteile mit den Händen entfernen. Bei der Montage der Tafelnummerierung folgen. Pfeile zeigen die zu klebenden Teile während die weißen Pfeile die ohne Leim zu montierenden Teile anzeigen. Bitte nur Plastikklebstoff verwenden. **A - B - C**.... Die Buchstaben neben den Nummern zeigt, auf welchem Spritzling der zu montierende Teil zu finden ist. Die mit einem Kreuz markierten Teile sind nicht zu verwenden.

ATENCION - Consejos útiles!

Estudiar las instrucciones cuidadosamente antes de comenzar el montaje. Separar las piezas de las bandejas con un cuchillo afilado o un par de tijeras, y retirar el exceso de plástico o rebada. No arrancar las piezas. Montar las piezas en orden numérico. Utilizar SOLAMENTE pegamento para plástico y en poca cantidad para evitar que se dane el modelo. Las flechas negras indican las piezas que se deben pegar juntas. Las flechas blancas indican las piezas que deben ensamblarse SIN usar pegamento. **A - B - C**..... Las letras indican en que bandeja se encuentran las piezas. Pintar las piezas pequeñas antes de separarlas de la bandeja. Retirar la pintura de los lugares por donde se deben pegar las piezas.

HUOMIO - Käytännöllisiä neuvoja

Tutki kokoonpano-ohjeita tarkkaan ennenkuin aloitat. Irroita osat askartelu-veitsellä tai saksilla ja poista ylimääräiset jäljet esim. hiekkapaperilla. Älä koskaan irroita osia vääntämällä. Kokoa osat numeron järjestyksessä. Käytä vain muoviliimaa ja säästäväisesti hyvän työjäljen aikaansaamiseksi. Mustat nuolet merkitsevät saumojen liimausta. Valkoiset nuolet taas ettei liimaa käytetä. **A - B - C**..... Nämä kirjaimet osoittavat millä levyllä osat ovat. Ristillä merkityjä osia ei käytetä. Pienet osat kannattaa maalata ennen irrottamista. Muista poistaa maali tai kromaus liimauskohdista.

組合前請注意!

組合前請詳閱說明書。用鋒利刀子或剪刀由塑膠框中取出零件並修整多餘之塑膠殘部。請勿拔取零件。按號碼順序組合。只用模型專用膠並勿使用過量以免損傷模型。黑色箭頭表示零件須黏合的部位。白色箭頭表示零件組合不必用膠。A - B - C 這些記號表示零件可在哪一個塑膠框內找到。從框內取出小零件之前，先塗色。零件黏合部位要先把塗色刮乾淨。

貼紙使用方法:

由整張貼紙中剪下所要的部份，然後浸入清水杯中約半分鐘。將貼紙放在模型上並把貼紙滑離底紙至適當位置。為使黏貼良好，可用一小塊清潔布壓下。

ATTENTION - Useful advice!

Study the instructions carefully prior to assembly. Remove parts from frame with a sharp knife or a pair of scissor and trim away excess plastic. Do not pull of parts. Assemble the parts in numerical sequence. Use plastic cement ONLY and use cement sparingly to avoid damaging the model. Black arrows indicate parts to be glued together. White arrows indicate that parts must be assembled WITHOUT using cement. **A - B - C**.... These letters indicate on which frame the parts will be found. Paint small parts before detaching them from frame. Remove paint-where parts are to be cemented. Crossed out parts must not be used.

ATTENTION - Conseils utiles!

Avant de commencer le montage, étudier attentivement le dessin. Détacher avec beaucoup de soin les morceaux des moules en usant un massicot ou bien un pair de ciseaux et couper avec une petite lame ou avec de papier de verre fin ébarbagés éventuels. Jamais détacher les morceaux avec les mains. Monter les en suivant l'ordre de la numération des tables. Eliminer de la moule le numéro de la pièce qui vient d'être montée, en le biffant avec une croix. Les flèches noires indiquent les pièces à coller, les flèches blanches indiquent les pièces à monter sans colle. Employer seulement de la colle pour polystyrol. **A - B - C**.... Les lettres aux côtés des numéros indiquent la moule où se trouve la pièces à monter. Les pièces marquées par une croix ne sont pas à utiliser.

OBS! Några goda råd.

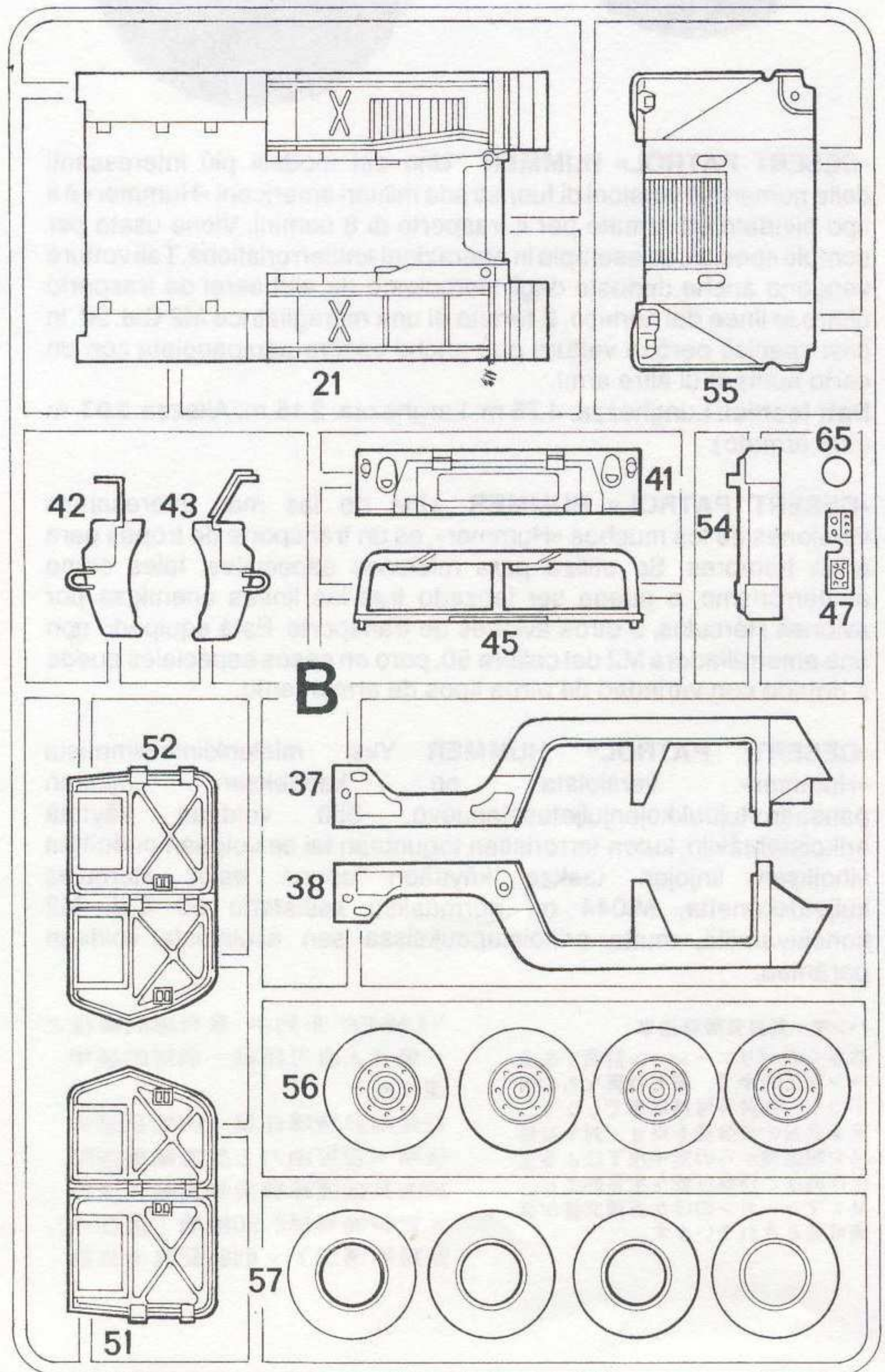
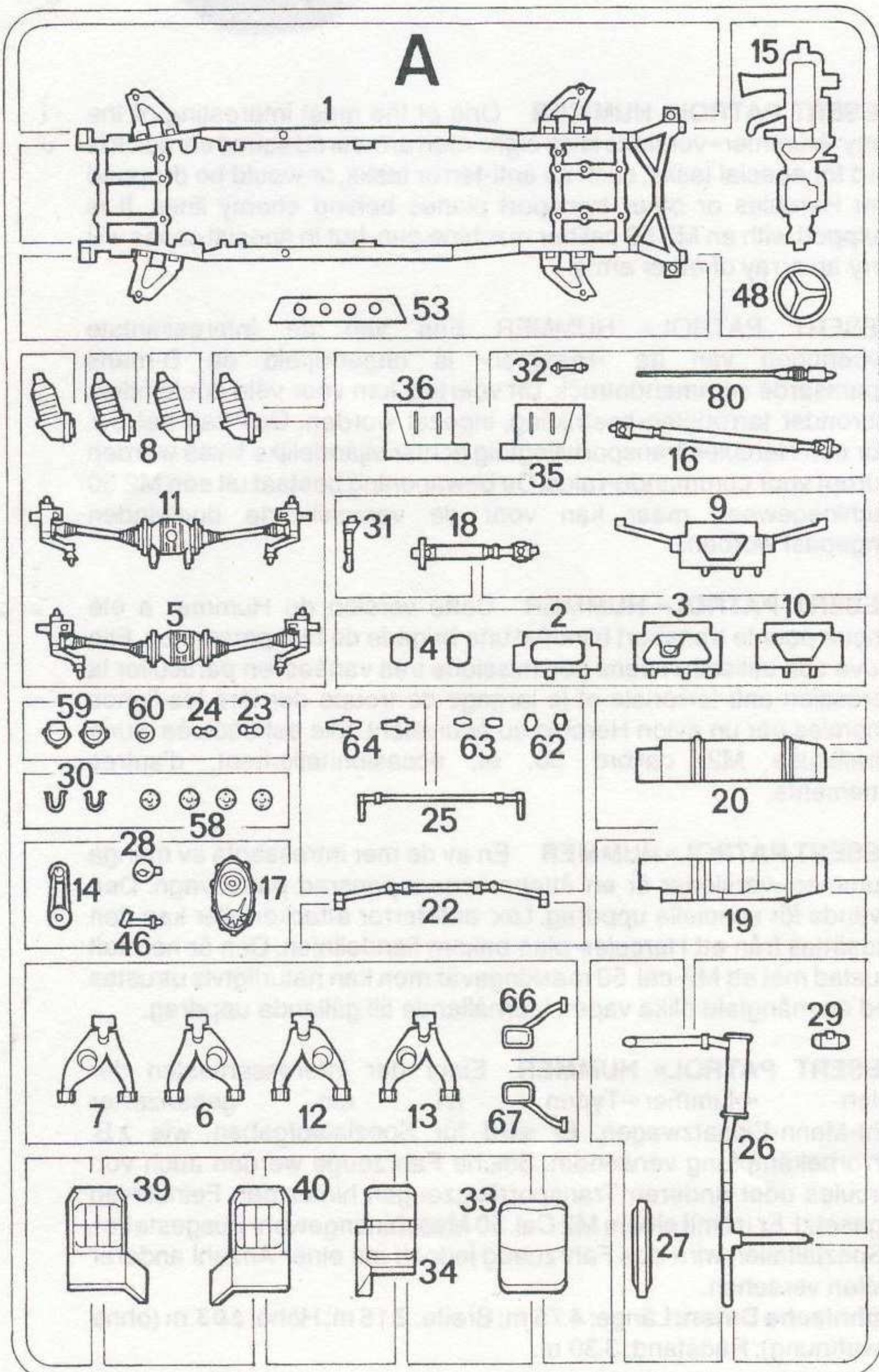
Innan man börjar bygga modellen skall man noga studera ritningeb samt noga kontrollera att alla delarna finns med. Alla smådelar skall målas medan de sitter kvar i sin ram. Bryt aldrig av en del från ramen, skär alltid försiktigt med en hobbykniv. Ev. grader avlägsnas enkelt med samma kniv. Vid hopsättningen gölj nummeranvisningen. Stryk efterhand numret på ritningen under monteringen. Svart pil betyder att delen skall limmas, vita pilar att delen kan monteras utan lim. Använd endast lim avsett för polystyrene. **A - B - C**.... Bokstäverna visa på vilken ram man finner delen. Överkursade delar skall ej användas.

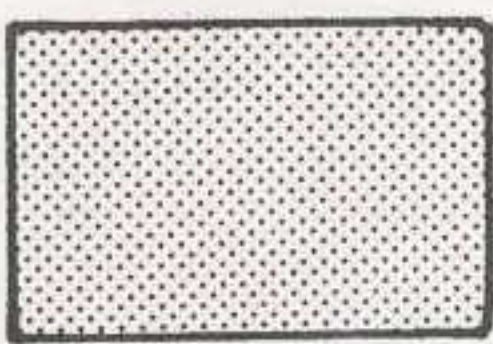
OPGELET - Belangrijke bemerkingen!

Bestudeer zorgvuldig het montageplan voor het bouwen. Breek nooit onderdelen van het kader. Maak ze los met een scherp mes of kleine nageltang. Verwijder daarna al het overtollige plastic en pas de delen alvorens te lijmen. Gebruik allen lijm voor plastic modellen. Werk zorgvuldig en spaarzaam, teveel lijm zal uw model beschadigen. Zwarte pijlen duiden de te lijmen delen aan. Witte pijlen verwijzen naar bewegende delen welke niet mogen worden gelijmd. **A - B - C**.... Deze letters geven de kaders aan waarin de onderdelen zich bevinden. Schilder de kleine onderdelen voor ze van het kader te snijden. Verwijder de verf van de te lijmen oppervlakten.

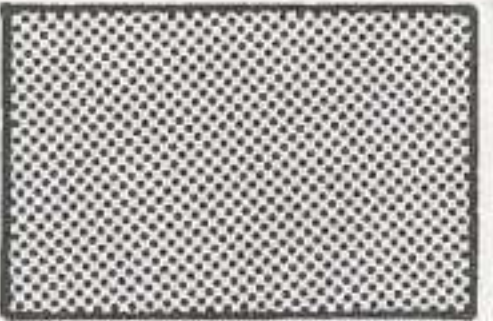
くみだて前の注意

くみだてにはいる前に、よく説明書を見て、全体のくみだてを頭に入れておいてください。部品を切り離す時は、もぎとらないで、ニッパーやナイフを使って慎重に行なってください。くみだては番号順に進めてください。接着剤はプラスチックモデル専用のものを使用し、少しずつつけるようにしましょう。黒い矢印は接着する所です。白い矢印は接着剤を使わずにくみだてる所です。A・B・Cはそれぞれの部品グループを示します。塗料は必ずプラスチックモデル用塗料を使用し、小さな部品はランナーにつけたまま塗装するのが便利です。接着面は塗装をはがしておいてください。

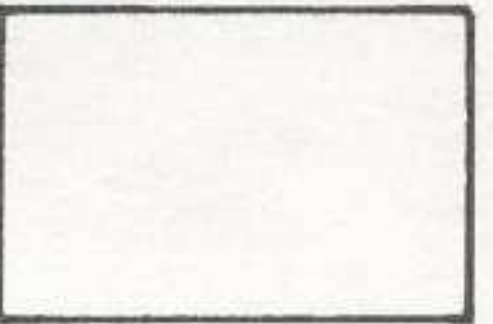




1702 Model Master
 FS30118
 Field Drab
 Gelbraug (M)
 Terra Scura (O)
 Vert Sale (M)



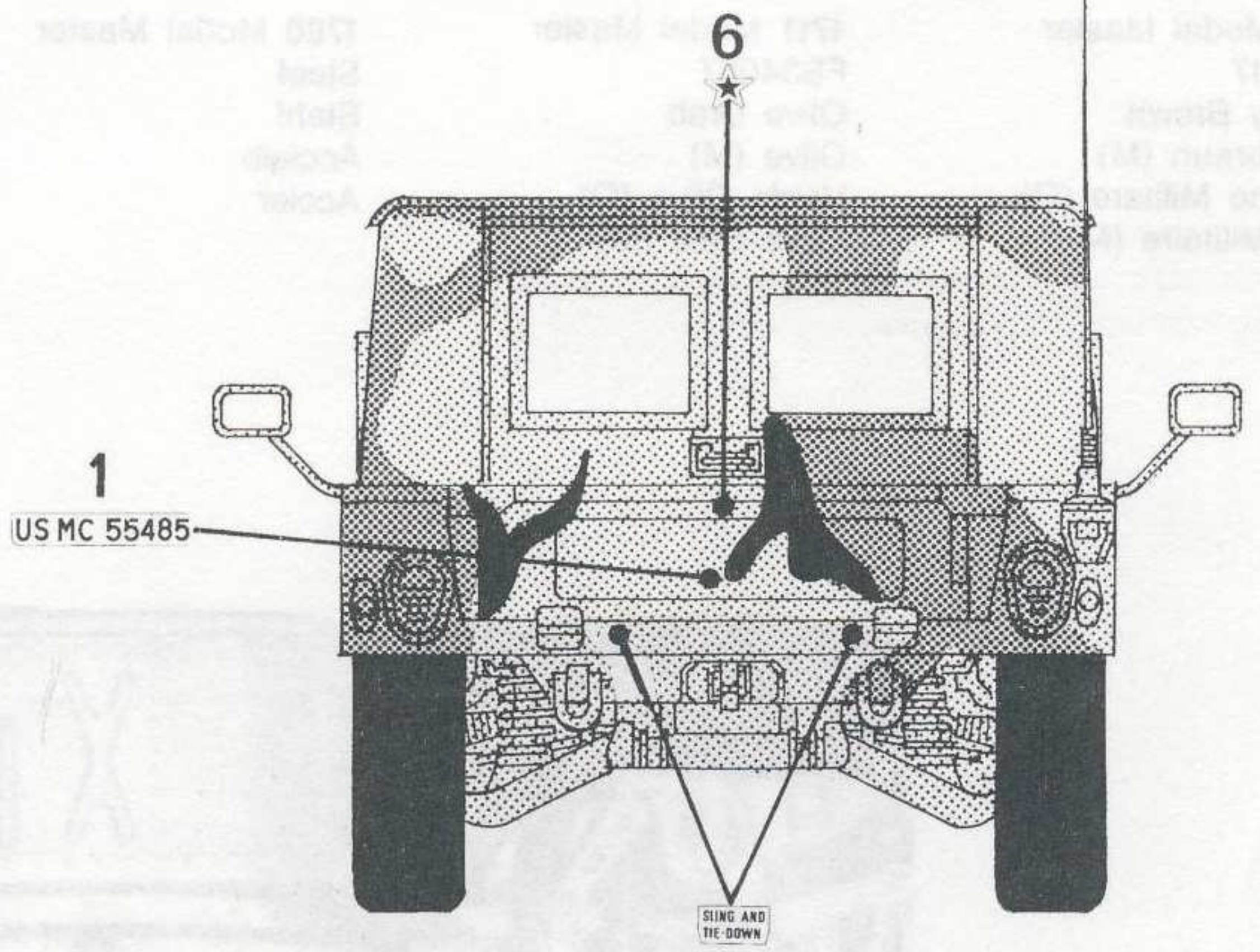
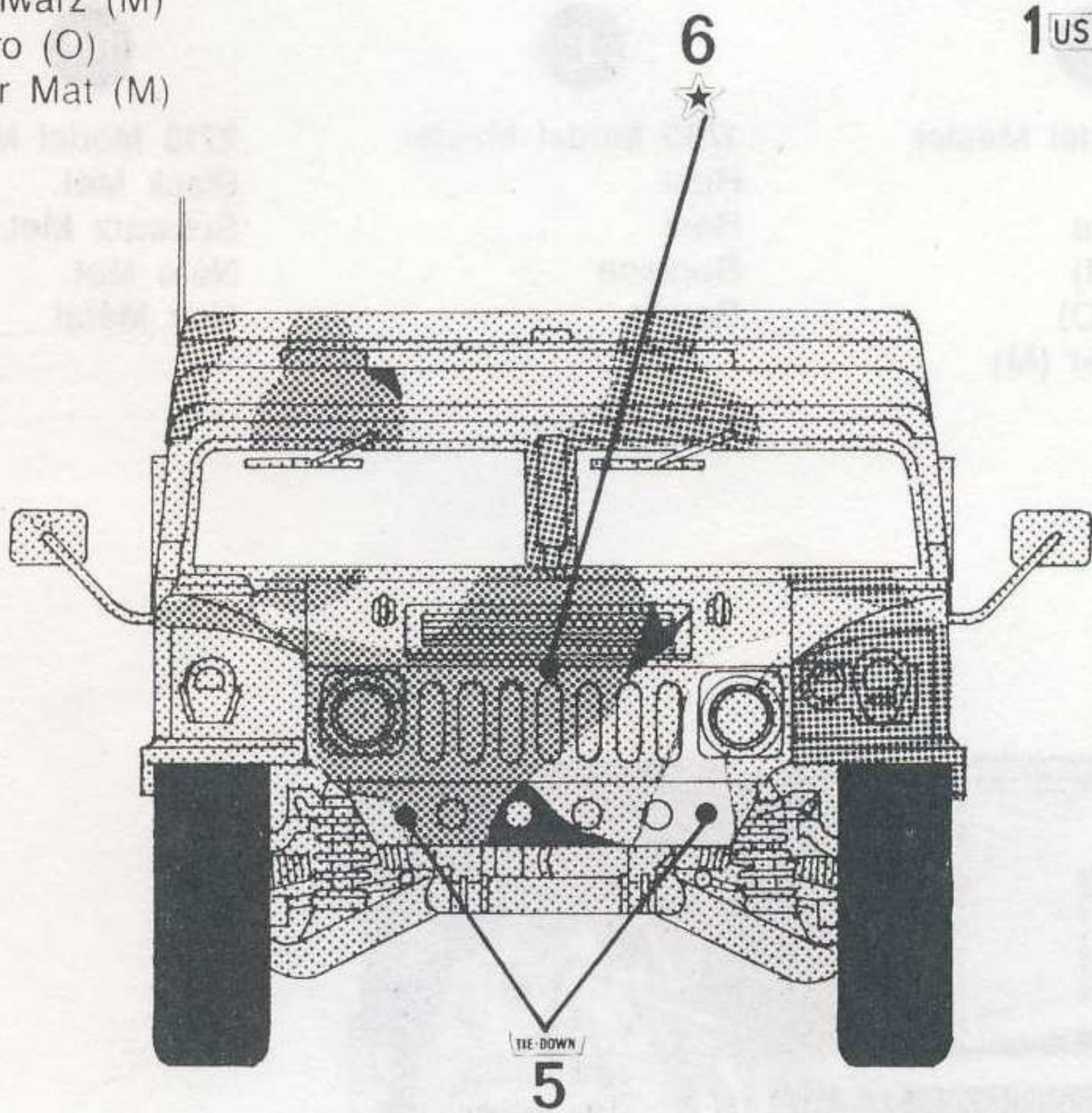
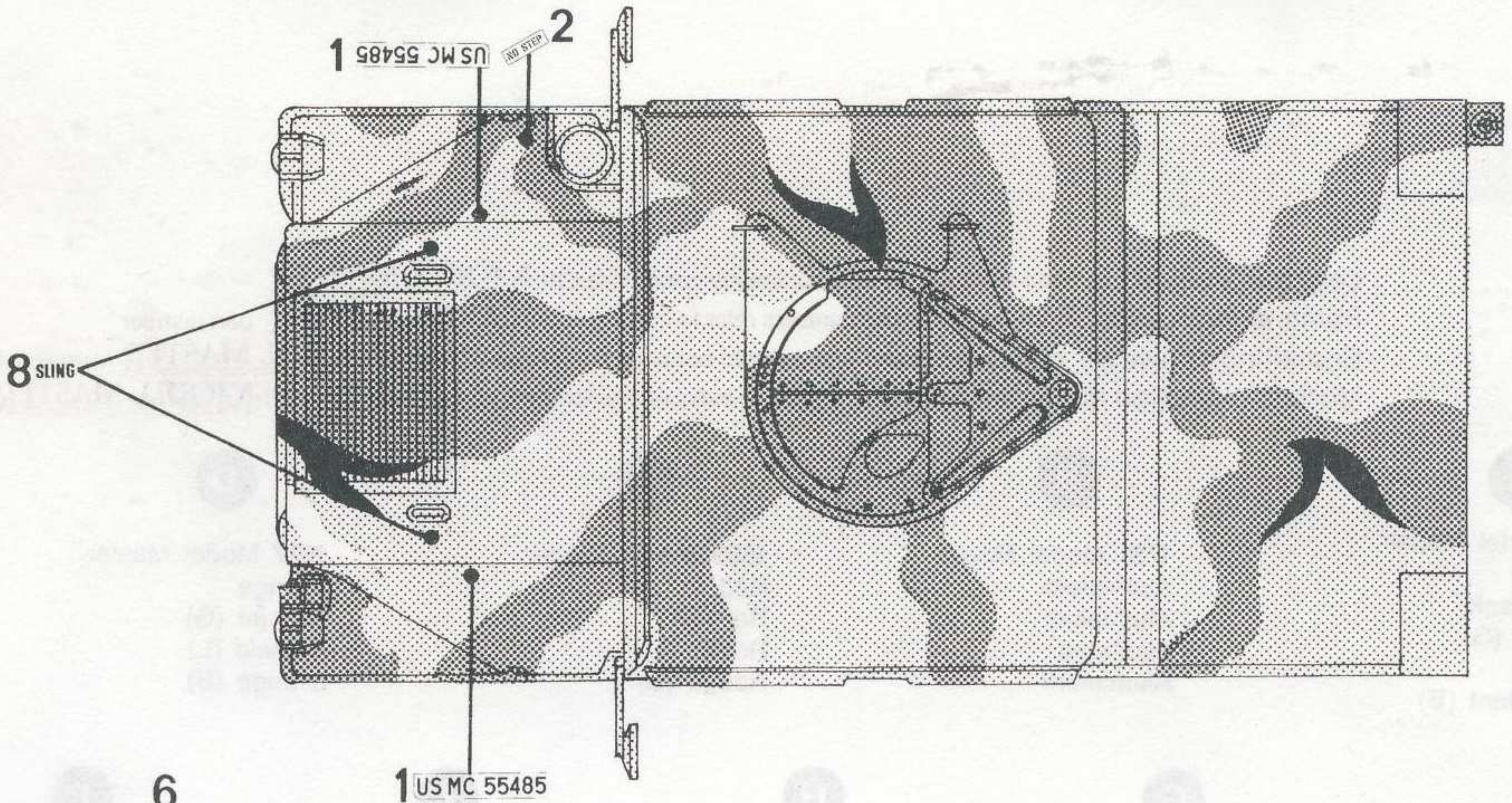
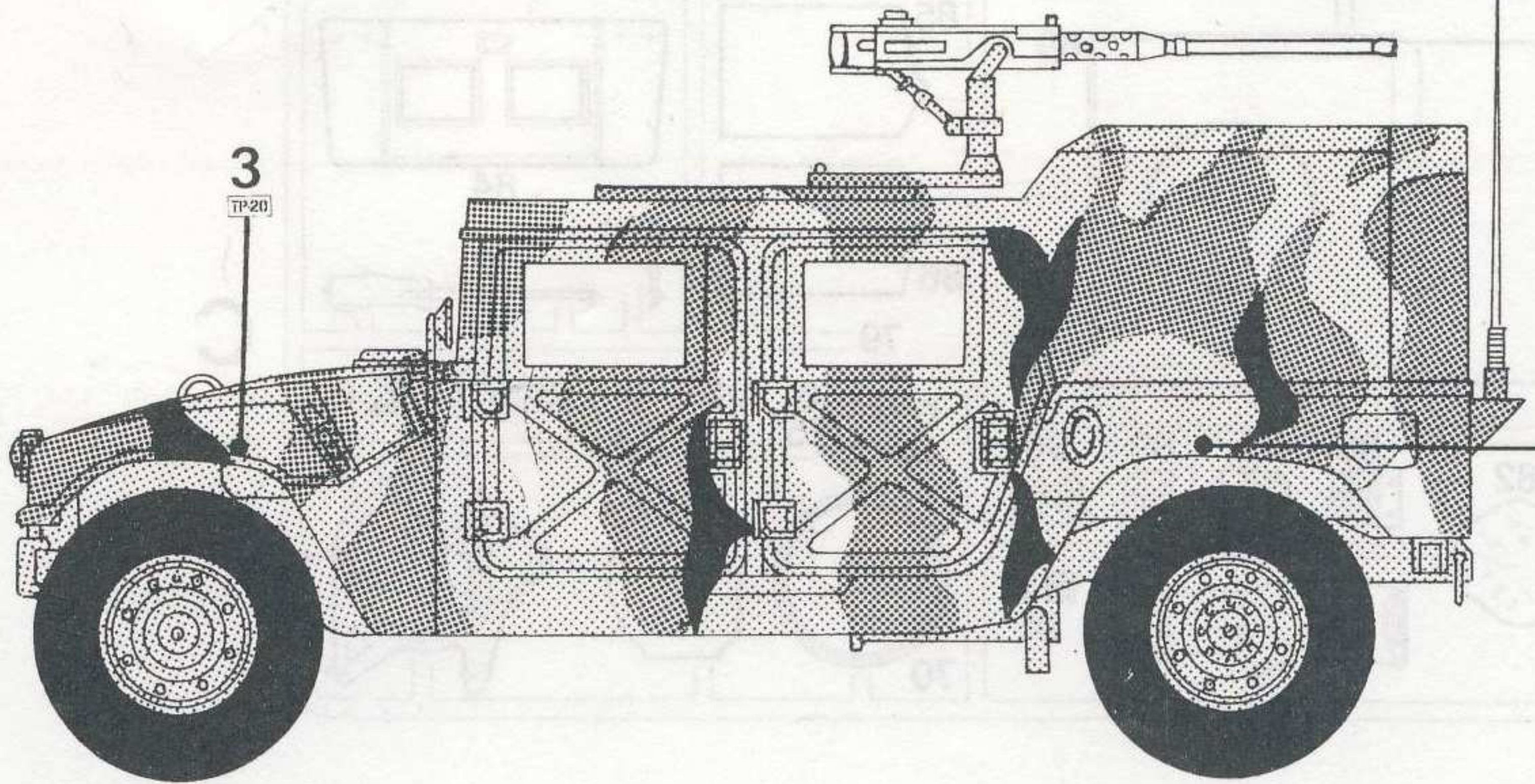
1710 Model Master
 FS34079
 Dark Green
 Dunkelgrün (M)
 Verde Scuro (O)
 Vert Foncé (M)



1706 Model Master
 FS33531
 Sand
 Sand (M)
 Sabbia (O)
 Sable (M)



1749 Model Master
 FS37038
 Flat Back
 Schwarz (M)
 Nero (O)
 Noir Mat (M)

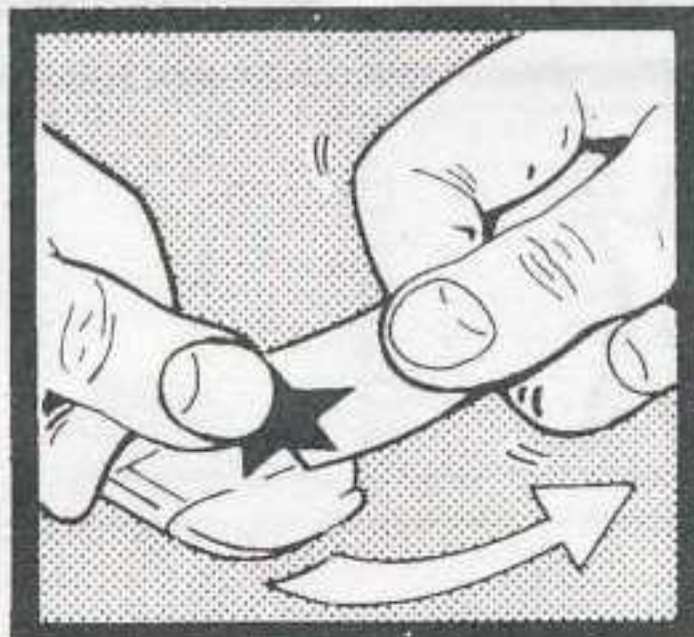


Istruzioni per l'applicazione delle decalcomanie. Ritagliare le decalcomanie occorrenti dal foglio, immergerle in un bicchiere d'acqua pulita per circa 1/2 minuto, metterle in posizione sul modello e farle scivolare dalla carta: per una migliore aderenza comprimerle con una pezzuola pulita.

Directions for applying the decals: Cut the required decals out of the sheet: dip them into a glass of clean water for about 1/2 minute; position the decals on the kit, letting them slide from the paper. For a better adhesion, press them by means of a clean rag.

Anweisungen für Abziehbilder-Anbringung: Die benötigten Abziehbilder vom Blatt abschneiden, in ein Glas reines Wasser für etwa 1/2 Minute eintauchen, auf das Modell legen und dann vom Papierbogen abnehmen. Um eine bessere Haftung zu erzielen, die Abziehbilder mit einem reinen Tuch andrücken.

Instruction pour l'application des décalcomanies. Couper les décalcomanies choisies et les plonger environ trente secondes dans un peu d'eau propre. Les placer sur le modèle en les faisant glisser de leur feuille et presser avec un morceau de chiffon pour éliminer les bulles d'air.

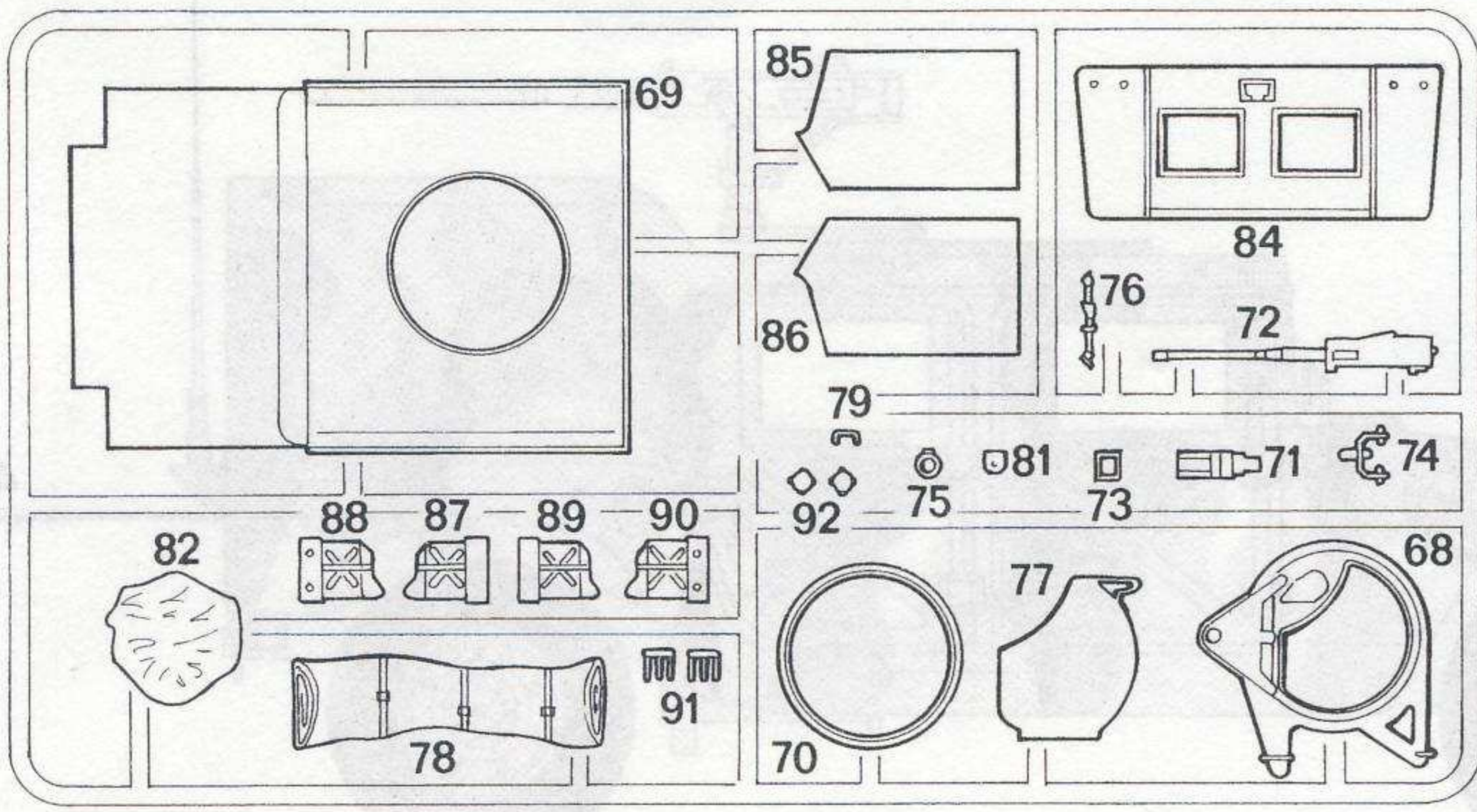


Istruccionen Para la aplicación de las calcomanías: cortar las requeridas, sumergirlas en un recipiente de agua limpia durante 1/2 minuto, colocar las calcomanías sobre el modelo, haciéndolas deslizar sobre el papel. Para una mejor adherencia, presionarlas con un trampo limpio.

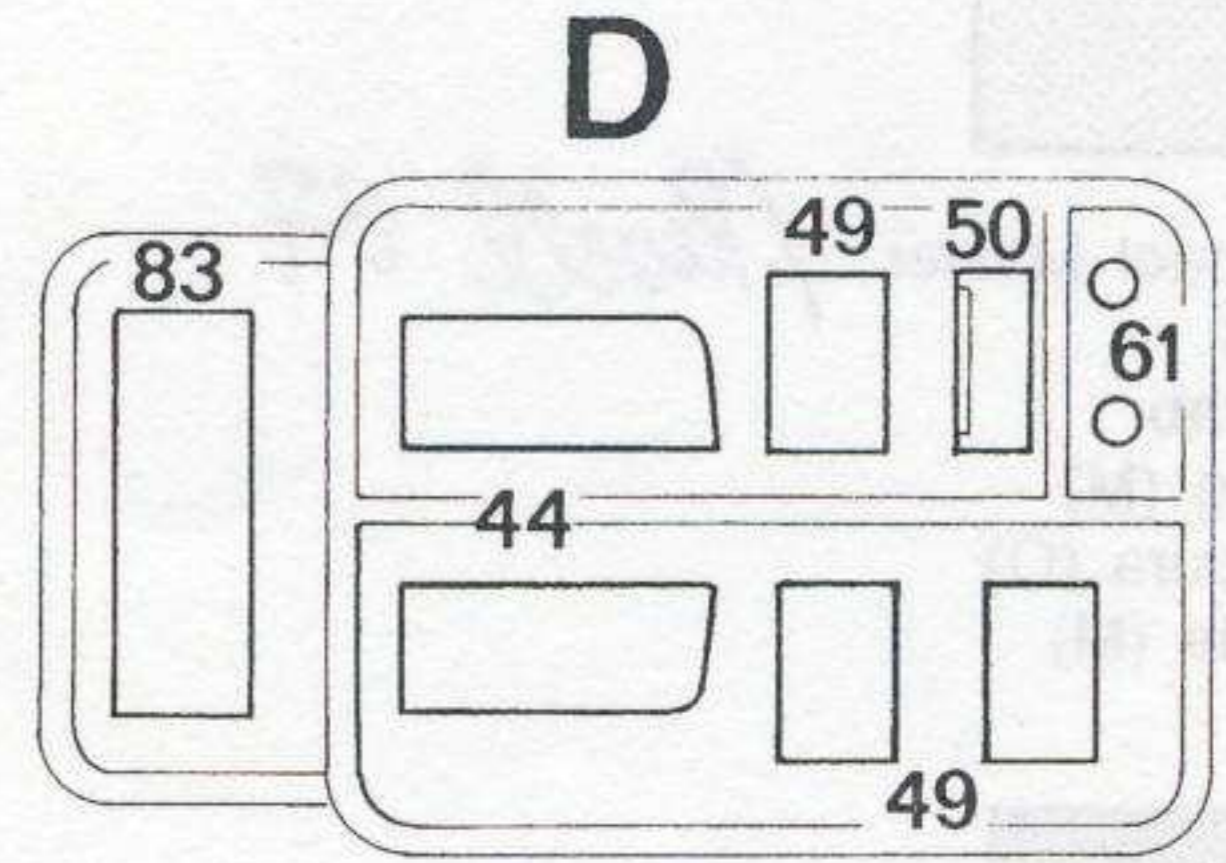
Transfers: Knip het benodigde deel uit, dempel het ca. 1/2 minuut onder water, houdt het transfer tegen het model en schuif het vanaf het papier op zijn plaats. Met een schoon doekje aandrukken.

Påsättning av decaler: Klipp ut den decal som skall användas och doppa den i ett glas vatten under en 1/2-minut. Sätt decalen på plats på modellen och lat den sakta glida av pappret. För att den skall sitta ordentligt, tryck till med en torr duk.

デカール使用法 台紙から、それぞれのマークを切り取ります。ぬるま湯に20秒くらいつけて、引き上げます。マークをすべらすようにして台紙からとり、指定の位置にはってください。やわらかな布でマーク上を押して気泡を取ってください。マーク面には、かわくまで手をふれないでください。



C



D

Leggenda colori I numeri si riferiscono all'assortimento colori ITALERI **MODEL MASTER**
 Painting instruction The indicated colour numbers refer to the ITALERI **MODEL MASTER** part number.
 Bemalungshinweise Die angegebenen Farbnummern beziehen sich auf die ITALERI **MODEL MASTER** Modellbaufarben.
 Mode d'utilisation de la peinture Les références indiquées concernent les peintures ITALERI **MODEL MASTER**

A

1747 Model Master
 FS17038
 Gloss Black
 Schwarz (G)
 Nero (L)
 Noir Brillant (B)

B

1781 Model Master
 Aluminium
 Aluminium
 Alluminio
 Aluminium

C

1503 Model Master
 Red
 Rot (G)
 Rosso (L)
 Rouge (B)

D

1527 Model Master
 Orange
 Orange (G)
 Arancio (L)
 Orange (B)

E

1583 Model Master
 Rubber
 Gummi (M)
 Grigio Pneumatico (O)
 Caoutchouc (M)

F

1701 Model Master
 FS30117
 Military Brown
 Militärbraun (M)
 Marrone Militare (O)
 Brun Militaire (M)

G

1711 Model Master
 FS34087
 Olive Drab
 Olive (M)
 Verde Oliva (O)
 Olive Sale (M)

H

1780 Model Master
 Steel
 Stahl
 Acciaio
 Accier

I

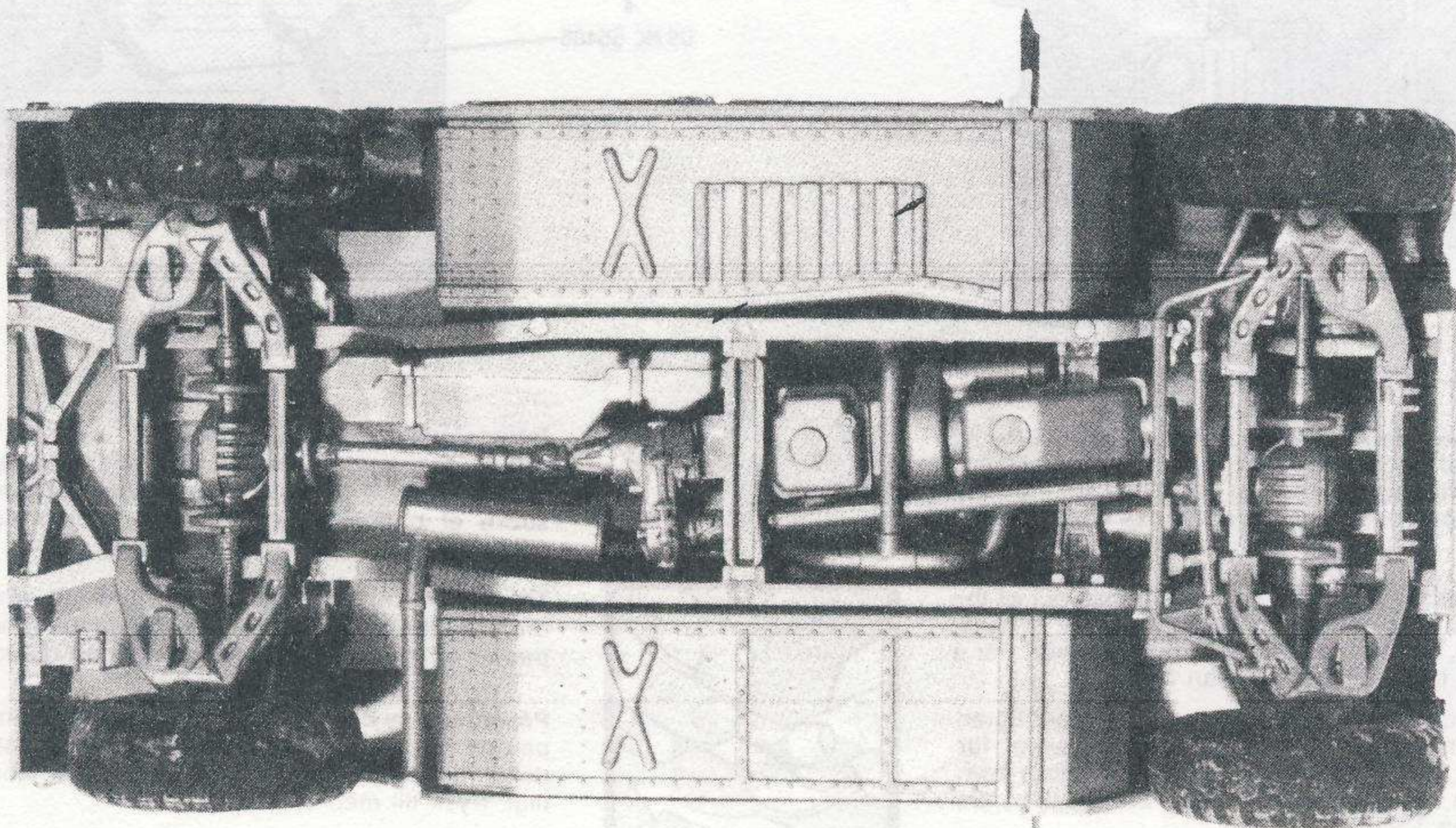
1768 Model Master
 FS37875
 Flat White
 Weiss (M)
 Bianco (O)
 Blanc Mat (M)

L

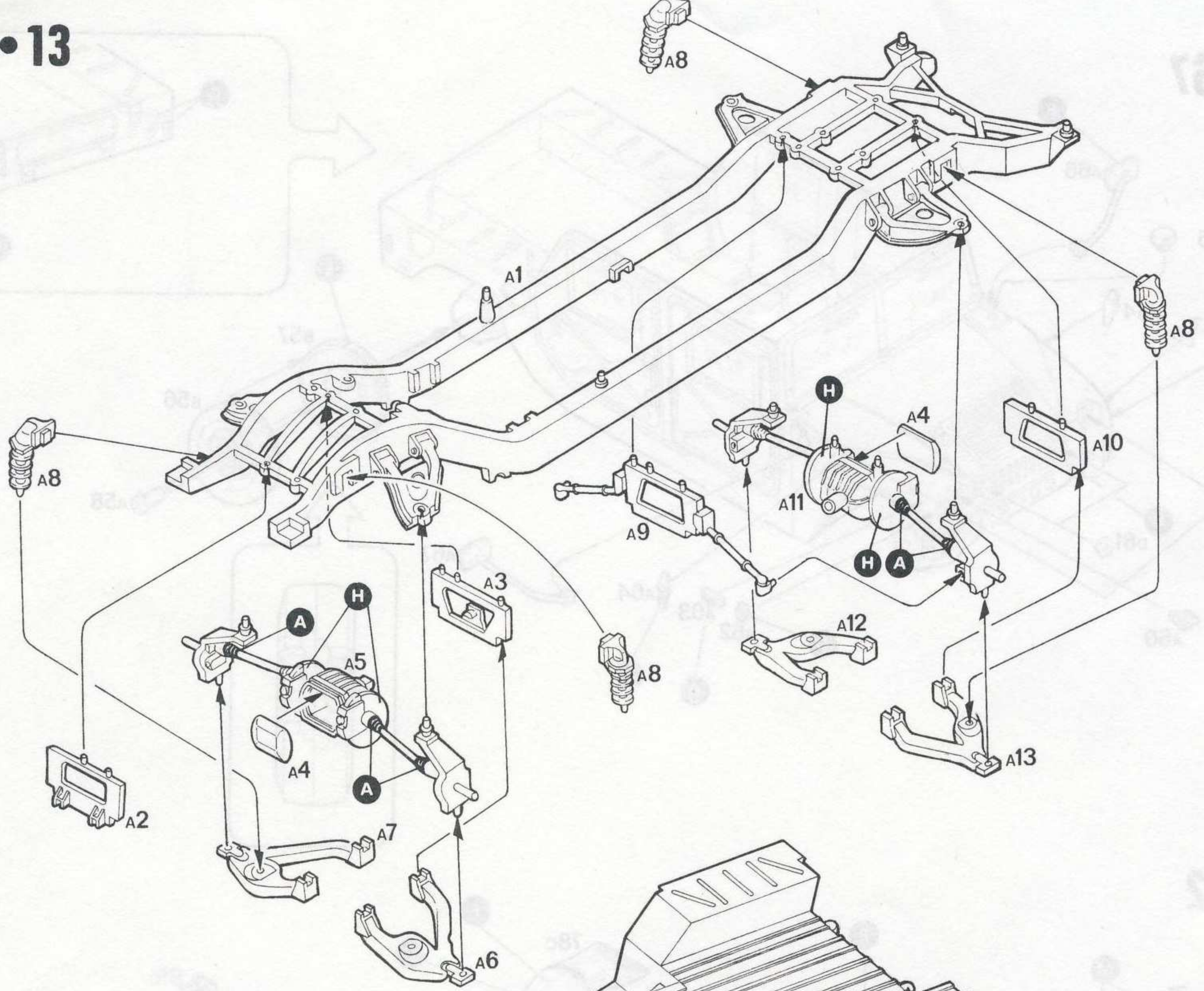
1785 Model Master
 Rust
 Rost
 Ruggine
 Rouille

M

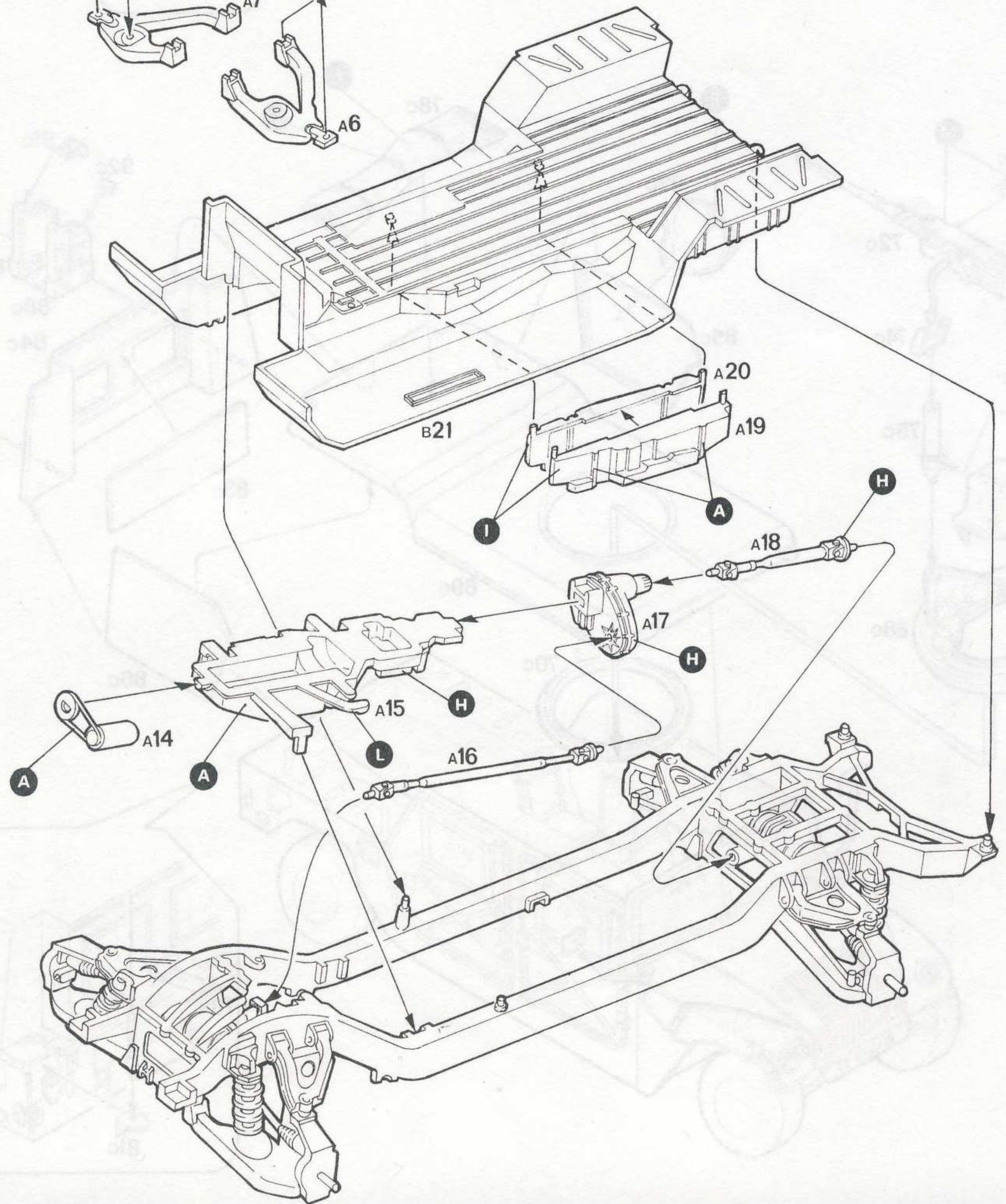
2713 Model Master
 Black Met.
 Schwarz Met.
 Nero Met.
 Noir Métal



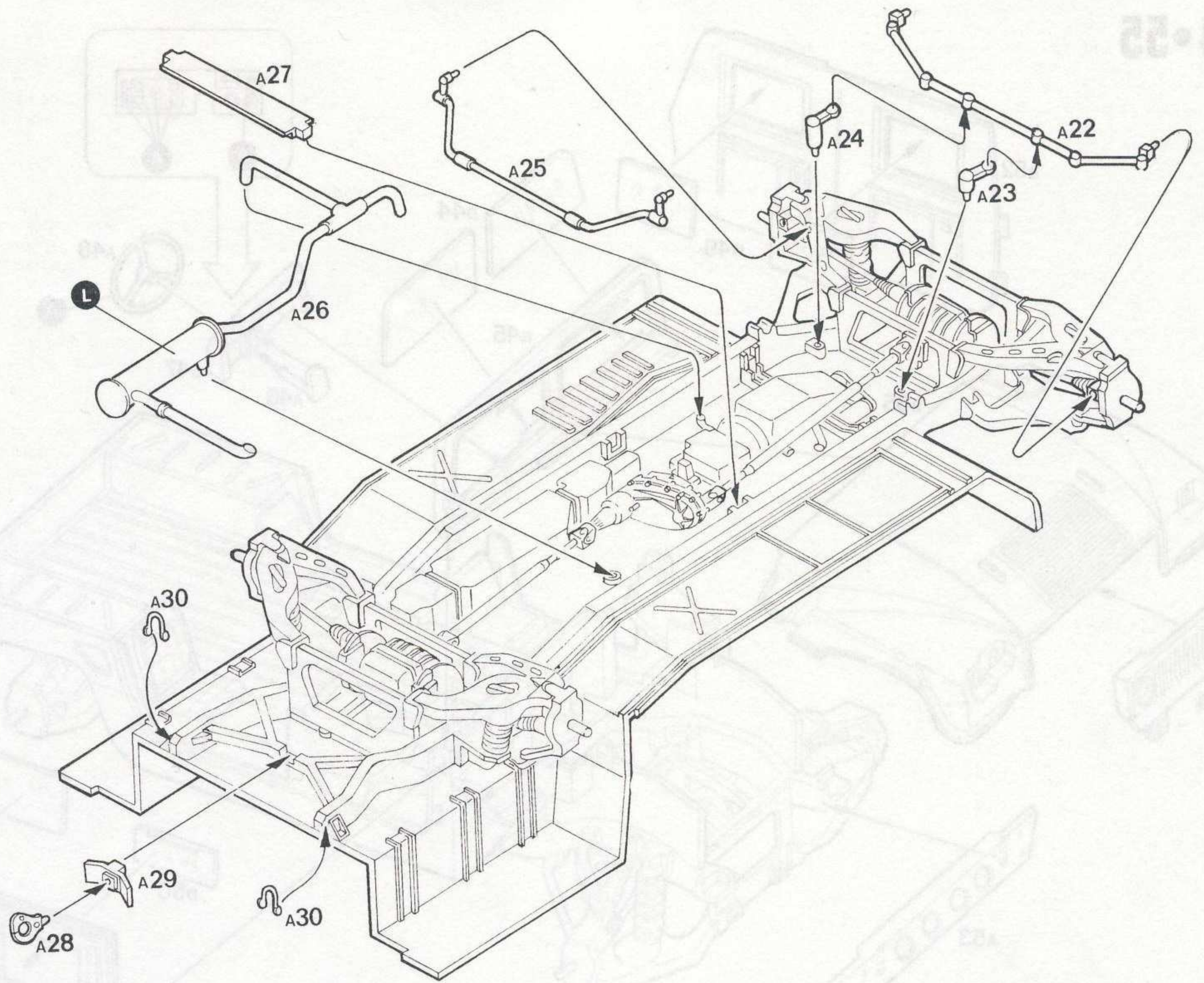
1 1•13



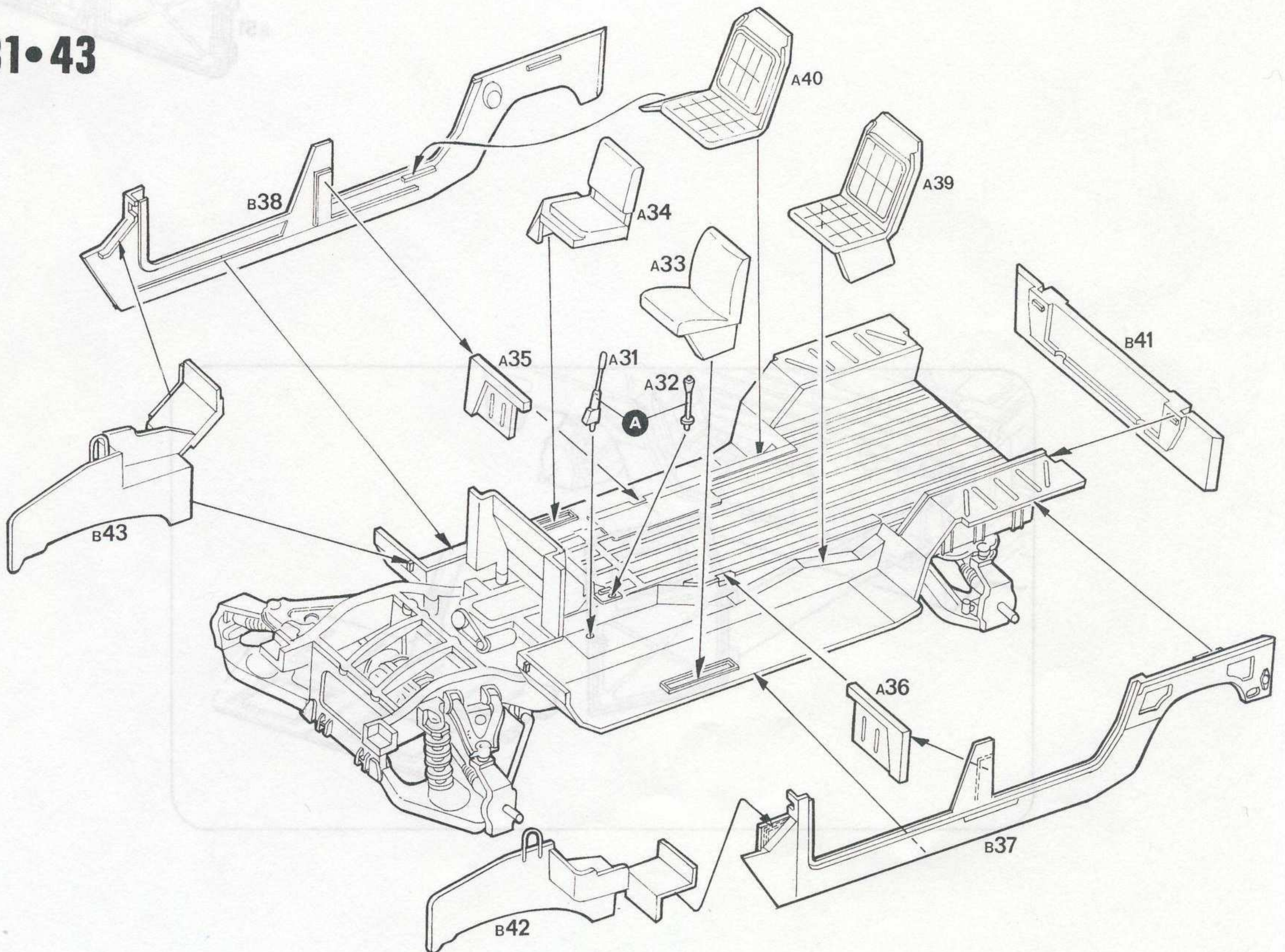
2 14•21

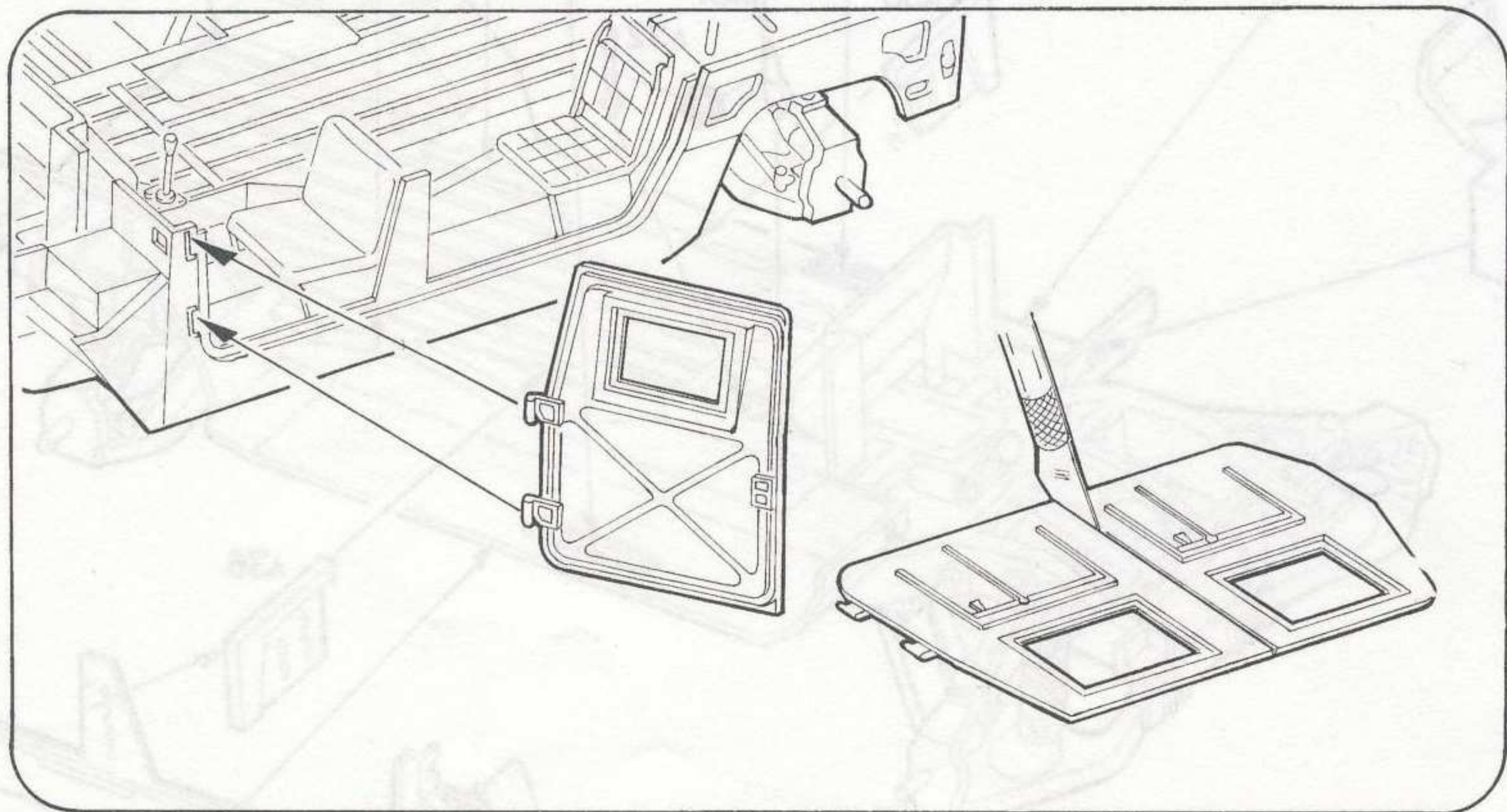
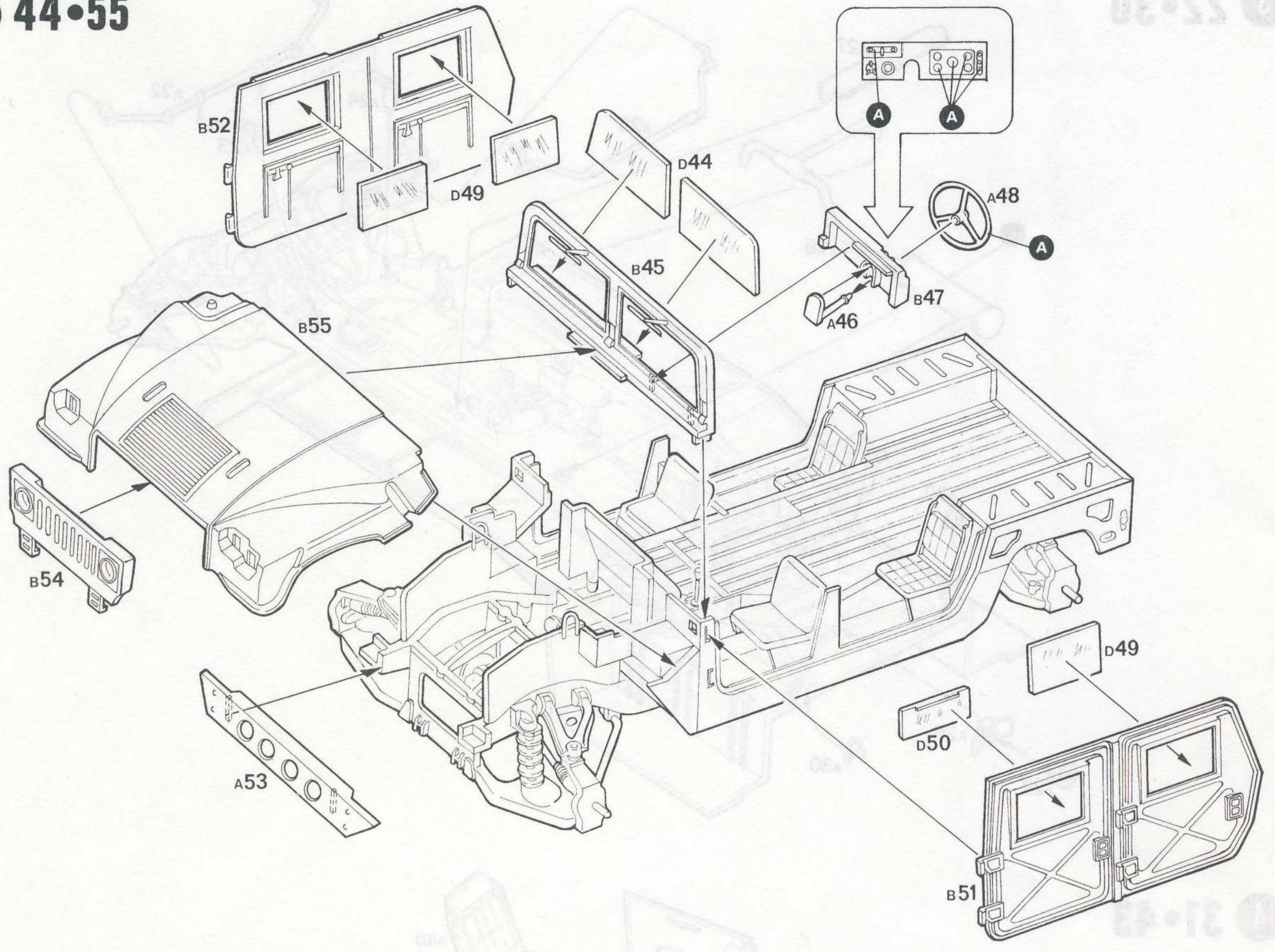


3 22-30

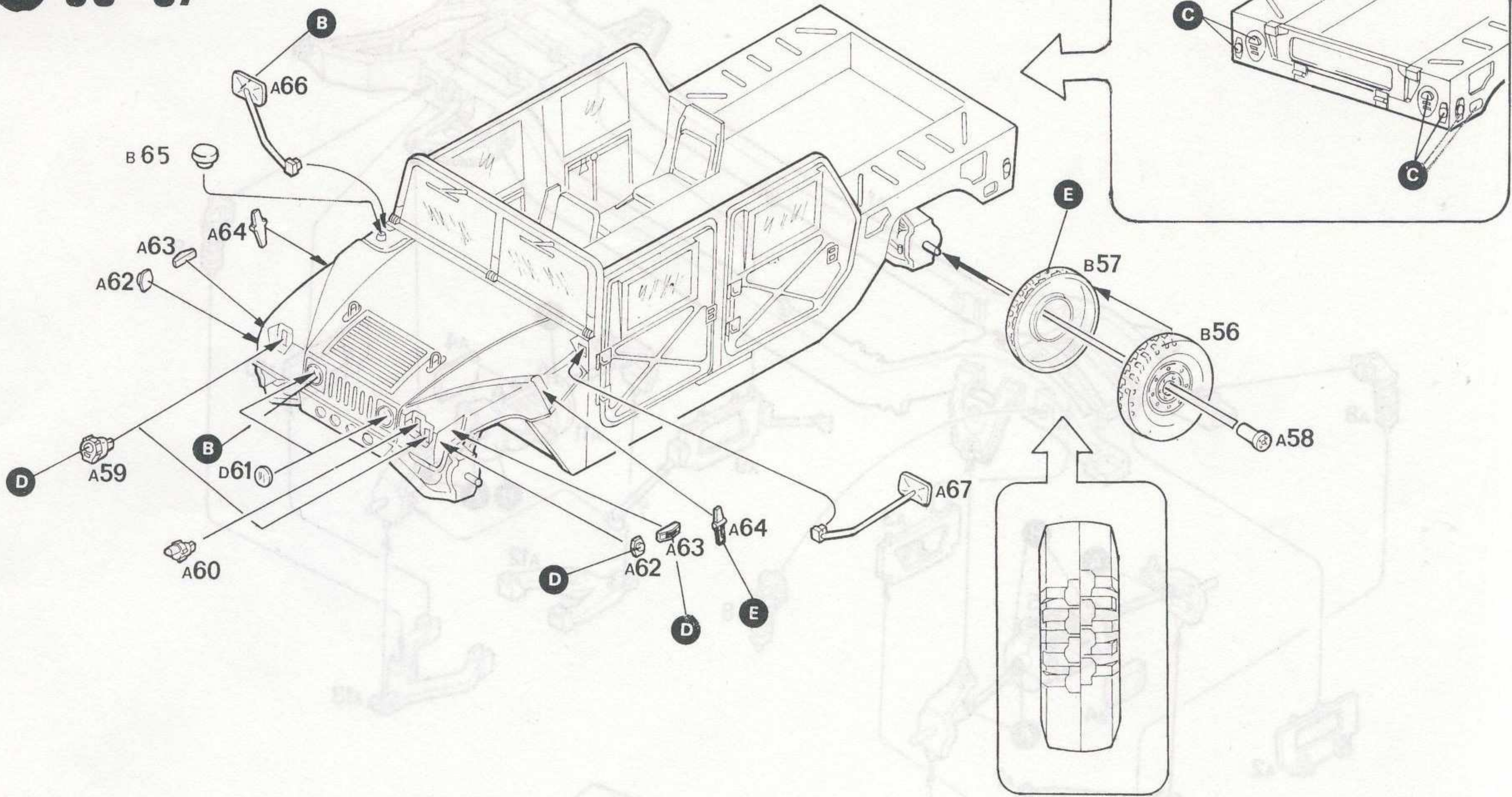


4 31-43





6 56•67



7 68•92

